

Der Storch.

Unter den größten Vögeln, die lange Schnabel haben, ist der Storch von jeher von den Menschen wertgeachtet worden, und wegen seines langen rothen Schnabels, womit er zur Freude der Kinder auf seinem Neste stehend plappert, wegen seiner kurzen Zunge und langen rothen Füsse bekannt genug. Man hat hauptsächlich zwei Arten derselben, nämlich weisse und schwarze. Die weissen Störche haben schwarze Flügel, und nisten gern auf Dächern, auf Schornsteinen, hohen Thürmen und abgestorbenen hohen Bäumen; die schwatzenden lieben dagegen die dicken Wälder, wo sie auf hohen Bäumen horsten. Ein solches Storchennest wird von Reisig, dünnen Ästen und Stroh von den Störchen zusammengetragen, und dient nicht allein ihnen zur Wohnung, sondern auch vielen Spazieren zum Aufenthalt. Die Storcheler sind so groß, wie Gänseleier, und werden in drei Wochen ausgebrütet; gemeinlich hat ein Paar Störche drei oder vier Jungen, welche von den Alten so lange mit halberquetschter Speise gefüttert werden, bis sie im Stande sind, etwas zu zerreißen. Die gewöhnliche Nahrung der Störche bestehtet in Schlangen, Fröschen und der Brut von Wachteln, Lerchen und Feldhühnern; Krebten aber fressen sie nicht. Junge Störche können gewöhnlich werden, dass sie den Tag über auf Wiesen und Sumpfe gehen, sich baselst ihre Speise suchen, und des Abends wieder nach Hause geben. Diese Rückkehr beschleunigen sie, so oft ein Gewitter, Regen, oder Sturm bevorsteht. Zu Hause fürttert man solche zahme Störche mit abgestandenen Fischen, Fröschen und den ausgenommenen Gingewinden des Geflügels. Zum Essen taugt das Fleisch der Störche nicht, die Lüsternheit oder Unwissenheit verschlucht es doch zuweilen in Pasteten. Hingegen erzählt man sehr viele wunderbare Wirkungen von allen Theilen des Storches, wenn sie von Apothekern kunstmäßig zubereitet werden, und es lässt

Ciconia.

Inter alites, rostris longioribus instructos, ciconia jam apud seculum prius magni facta eit ab hominibus rubroque suo coque longiori rostro, cuius ope cloctorare solet in nido stans, breviori lingua & pedibus rubris longioribus vel pueris notissima reque ac commendatissima. Habentur binas ciconiarum genera, album unum, alterum nigrum. Albis ciconiis sunt alæ nigrae, eaque in tectis, fumenis, turribus editissimis ac arboribus detruncatis celioribus gestiunt nidificare. Eiusmodi nidos a ciconiis collectus e larmentis, ramis arborum, tenuioribus stamentisque prodomicilio est cum ipsis tum passerum multitudini. Ciconiarum ova ad anserinorum magnitudinem accedentia excluduntur intra trium hebdomadum spatium; unum ciconiarum par gignit plerunque ternos quater nos pullos, a parentibus tantisper cibis aliquantulum comminutis atendos, dum ipsi eos sint discerpendo. Solent autem ciconiae vesici serpentibus, ranis, coticum, alaudarum, perdicumque pullis; abhorrent vero a bufoibus. Ciconiarum pulli facile adsuefiunt, ut interdiu in prata & paludes excurrendo alimenta sibi ipsi querant, sub vesperamque domum vestigia elegant; quam domum reditio ac, quieties tempestas, pluvia vel procella imminet, matuunt. Domi pascentur eiusmodi ciconiae cicures piscibus exanimatis, ranis visceribusque alitum exenteratorum. Ciconiarum carnes non sunt vesca, quas tamē délicatuli vel nil tale opinantur interdum deglutint artoceatum vehiculo. E contrario sunt, qui mirros singularum ciconiae partium a pharmacopolis ad artis leges preparatarum effectus inflatis buncis decantent, nec fungi autre côté il y en a qui fere animo potest, quin videntur beaucoup les illis sanctur morbus; vermelleux effets de

La Cigogne.

Entre les oiseaux scolopaces la Cigogne s'est fait estimer dès le siècle passé. Elle a la langue courte, & à coutume de gloquer sur son nid. Mais elle se distingue surtout par la longueur & la rougeur tant de bec que de ses pieds. Ce qui la fait reconnoître aux enfans même. Il y a deux sortes de cigognes, la blanche & la noire. La première qui a pourtant les ailes noires, aime à faire son nid sur les toits, les cheminées, sur le sommet de tours & de arbres éteints. Ce nid, qui est composé de sermens, de petits rameaux & de paille, fait de domicile tant aux cigognes qu'à une foule de moineaux. Les œufs de cigognes approchent beaucoup de ceux des oies, & n'éclosent qu'au bout de trois semaines. Un couple de cigognes donne ordinairement trois ou quatre petits. Le Pere & la mere les nourrissent pendant quelque temps; en leur brisant tant soit peu les alimens, jusqu'à ce qu'ils soient en état de se nourrir eux-mêmes. Les serpens, les grenouilles, les jeunes de Cailles, d'alouette, de perdrix, voilà la nourriture ordinaire des cigognes. Leurs petits s'accountent aisement à chercher leurs aliments; Peur cet effet ils courront pendant le jour dans les préz & les marais; & vers le soir ils regagnent leur logis, ayant loin, à l'approche d'un pluie ou d'un orage, de précipiter leur retour. Ceux qui nourrissent chez eux des cigognes apprivoisées leur donnent des poissons morts, des grenouilles, & les intestins de la volaille. Quoique la Chair de cigogne ne soit pas bonne à manger; Cependant parle moyen d'un pâtre on la fait quelque fois avaler à certaines bouches friandes qui n'y songent pas. D'un autre côté il y en a qui fere animo potest, quin videntur beaucoup les illis sanctur morbus; vermelleux effets de

La Cicogna.

Fra gli uccelli dal becco lungo la cicogna è stata fino dai tempi antichi in riputazione. Ha lingua corta, ed è solita di gorgheggiare nel suo nido. Ma si distingue principalmente per la lunghezza & per la rossezza del suo becco e de' suoi piedi; onde si rende nota fino ai fanciulli. Vi sono due sortes di cicogne, la bianca, e la nera. La prima che ha nondimeno le ali nere, fa il nido sopra i tetti sopra i camini, sopra la sommità delle torri, e degli alberi scoperzati. Tale nido fabbricato di sermenti, di ramicelli, e di paglia serve di domicilio non solo alle cicogne che a una gran quantità di passere. Le uova della cicogna si assomigliano molto a quelle di oca, e non nascono che dopo tre settimane. Un pojo di cicogne dà per solito tre, o quattro pulcini. Il padre, e la madre li nutriscono qualche tempo sminuzzandoli un pochettino il cibo sino a tante chè non jono in istato di pascerfi da loro medesimi. I serpi le ranocchie, i quagliotti le lodolette, i perniciotti sono il cibo consueto delle cicogne, i loro pulcini si avvezzano facilmente a cercare l'alimento, e perciò corrono di giorno nei prati, e nelle paludi, e verso la sera ritornano al loro alloggio, correndo in gran fretta in caso di una pioggia, o di un temporale. Quei che allevano, e mantengono presso sé delle cicogne addomesicate lor danno a mangiare de' pesci morti, delle ranocchie, gl'intestini dell'uccellame. Sebbene la carne di cicogna non sia buona a mangiare, non ostante vien fata mangiare qualche fata a delle bocche ghiotte senza che se ne avvedano dentro a qualche pasticcio. Da un altro lato vi sono di quelli che vantano molto i maravigliosi effetti d'ogni parte della cicogna, e pretendono che je vengano

set sich fast keine Krankheit
gedenken, welche nicht dadurch
geheilet werden könnte: man
begreift aber leicht, daß dies-
ses ein ungegründetes Vor-
geben sei, und sich auf den
alten Bahn gründe, als ob
der Storch ein heiliges Thier
wäre. Gewiß ist es, daß er
ehedem der Juno gewidmet
und bei den Thessaliern un-
ter schwerer Strafe verbotten
war, einen Storch zu tödten;
man glaubt noch heutiges Ta-
ges, wiewohl ohne Grund,
daß er dem Hause, auf wel-
chem er nistet, Glück bringe,
Unglück aber prophezeihe, wen-
er sich unvermuthet und frü-
her, als gewöhnlich, von ei-
nem Hause oder seinem Ne-
ste entfernt, ohne es jemals
wieder zu besuchen. Diese Ein-
bildung schützt ihn vermut-
lich noch bei Christen und Thü-
ren auf den Dächern, wie-
wohl ihnen sein Nest sehr
schäblich ist. In unsern Ge-
genden kommt der Storch mit
dem Anfange des Frühlings,
und verläßt sie wieder im
Erntemonat. Wo er sich vor-
her aufhalte, und wohin er
ziehe? das ist eine schwere Fra-
ge, die noch kein Naturforscher
beslebigen hat beantworten
können. Ob sie bei uns blei-
ben, und wie mehrere Vo-
gel ihun, bei herannahendem
Herbst und Winter sich in
dick'e Wälber, Höhlen und
Löcher verkriechen, bis die stei-
gende Wärme des Frühlings
sie wieder hervorlocket, oder
ob sie gar nach Asien und Afri-
ka fliegen; das läßt sich bei
aller Neugierde und Bemü-
hung der Naturforscher nicht
mit Gewißheit bestimmen.

rum nobis non monen-
tibus quisque perspicit,
anicularum fabulis hac-
esse accensenda, lubrico-
que de ciconiae sanctita-
te vulgi errore nisi. Nam
Junoni olim sacram suis-
se; Thessalique sub ca-
pitis poena illius credere in-
terdictum, certum est ac
exploratum: Quid, quod
vel nostra estate, licet
opinio hac omni argu-
mento sit destituta, per-
suadent sibi permulti, ci-
coniam, in qua nidula-
tur domo, fausti ominis-
sse avem, infancti vero,
ubi spe ac die citius do-
mo vel nido discedit,
nunquam eodem redditura.
Quæ præjudicata opinio
in causa est sine dubio,
ut apud Turcos ac Chri-
stianos ciconiae, quarum
nidi domibus sunt per-
niciosissimi, tolerentur in-
textis. Primo vere ad nos
vestigia religit ciconia,
mense Augusto supremum
vale nobis dictura. Ubi
autem antea degat, &
quo denuo se conserat?
hæ quæstiones ex eo sa-
ne sunt genere, quæ cru-
cem dudum nature scrip-
toribus fixerunt, quippe
qui adhuc ad illas modo
qui satis doctis faceret,
respondere non potuerunt.
Utrum apud nos
commoretur, & ad ali-
arum avium instar apper-
tente autumno & hieme
densissimis silvis, specu-
bus cavernisque se tan-
tisper condant, dum cre-
scente sensim veris calore
in lucem revocentur; an
ia Asia Africamque vo-
lando migrant? id qui-
dem curiosissimi ac soler-
tissimi rerum naturalium
studiosi certo affirmare
sunt potuerunt.

chaque partie de la Ci-
gogne, & pretendeur que
si ou les prépare selon
les règles dela Pharma-
cie, elles font des reme-
des très salutaires: Mais
Chacun s'apperçoit, sans
que nous le diions, que
des telles prétentions ne
sont que des contes de
vieilles, uniquement fon-
dues sur l'erreur popula-
re de la sainteté de la Ci-
gogne. Ce qu'il y a de
certain, c'est qu'anciennement
cet oiseau étoit consacré à
Jupiter, & qu'il étoit défendu aux
Thessaliens, sous peine
de la vie, de le mettre à
mort. De nos jours mé-
me, quoique cette opini-
on soit dénuée de tou-
te raison, plusieurs se
persuadent que la Cigo-
gne est d'un bon augure
pour la maison où elle
place son nid; & qu'an-
contre c'est un mau-
vais signe, si elle quitte
la maison où son nid plu-
tot qu'à l'ordinaire, pour
ne plus revenir. Ce pré-
jugé est la cause sans dom-
me, pourquoi tant les Tur-
ques que les Chrétiens sou-
frent sur leurs toits les
nids de Cigognes, quoi
qu'ils n'y apportent que
du dommage. Dès le com-
mencement du printemps
la Cigogne revient dans
nos climats pour nous
quitter au mois d'août.
Mais d'où vient celle
alors & où retourne telle? Ce sont
des questions qui tour-
mentent depuis longtems
les scrittores dela nature,
puisque jusqu'à pre-
senter ils n'ont pu encore
y donner une réponse sat-
isfaite. Les Cigognes,
après avoir séjourné par-
mi nous, s'en vont-elles
comme les autres oiseaux,
aux approches des
l'automne & de l'hiver,
se cacher dans les antres
& les cavernes, jusqu'à ce
que le retour du prin-
tems & de la chaleur les
rappelle à la lumière? ou
plutôt s'envolent elles
en Asie & en Afrique?
C'est ce queles plus curi-
eux & les plus habiles
naturalistes n'ont pu en-
core affirmer avec certi-
tude.

accocciate secondo le re-
gole della spezieria so-
no rimedi molto salutari.
Per altro ognun s'accor-
ge senza esservi bisogno
di dirlo che tali oppini-
oni sono novelluccie di
vecchiarelle soltanto fon-
date sopra l'errore popo-
lare della santità della ci-
cogna, è però certo che
gli antichi consacravano
quest'uccello Giunone e
che era proibito a quel
di Tessaglia sotto pena del-
la vita di ammazzarlo. Ai
giorni nostri sebbene que-
sta opinione sia spogliata
d'ogni ragione molte
si persuadono che la ci-
cogna serva di buono au-
gurio alle case, dove fa
il suo nido; ed all' op-
posto ch'è un cattivo se-
gno, se abbandona la ca-
sa od il suo nido prima
del consueto per non più
ritornarvi. Tale preudi-
cio è la ragione senza dub-
bio, per cui tanto i Tur-
chi, quanto i Cristiani
lasciano stare sopra i tet-
ti delle loro case i nidi
di cicogne sebbene non vi
rechino che del danno. Il
princípio di Primavera la
cicogna viene nei nostri
climi per andarsene nel
Mese di agosto. Ma don-
de venga allora, e dove
se ne ritorni sono ricerche
che tormentano da lungo
tempo gli storici natura-
li, poiché sino ad ora non
hanno anche data una ri-
sposta da sodisfare. Le
cicogne dopo avere dimo-
rato fra noi se ne partono,
come gli altri uccelli
all' avvicinarsi dell'in-
verno, e s' inselvano nel
più folto dei Boschi, ne-
gli ontri, e nelle caver-
ne fino a tanto che il ri-
torno della Primavera,
e del caldo le richiama
alla luce. Ovvero se ne
vanno nell'Asia ed in Af-
rica; ma finora ciò non
hanno ancora potuto af-
firmare i più velenti Na-
turalisti.

